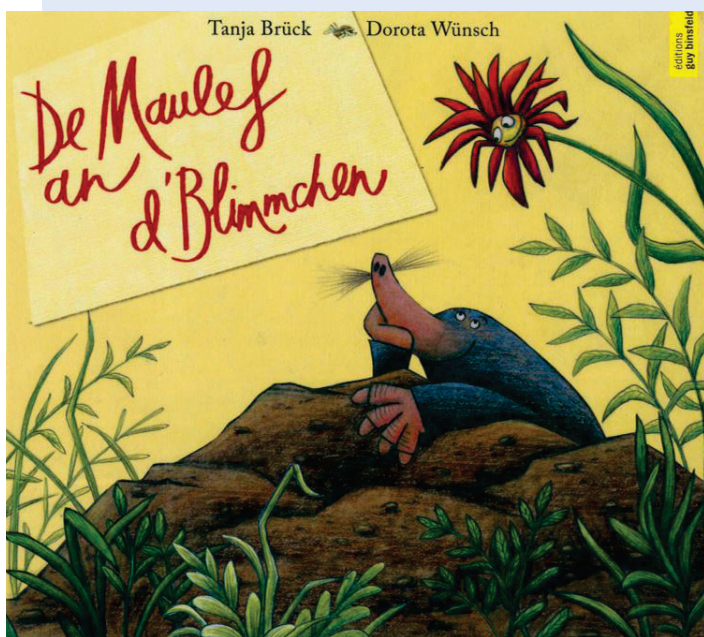


# Coups de Cœur

E puer Mattaarbechter vun der Zeitung *ons stad* waren sech an d'Cité Bibliothèque Bicher ausléinen, déi zu Lëtzebuerg erauskomm sinn. Si stellenlech hir „Coups de Cœur“ vir.

## KANNERBICHER



## De Maulef an d'Blimmchen

Geschriwwe vum Tanja Brück  
an illustréiert vum Dorotea Wunsch  
Editions Guy Binsfeld, 2010, 28 Säiten

Mir gefalen um Kannerbuch „De Maulef an d'Blimmchen“ besonnesch d'Illustratiounen: si drécke vill Emotiounen aus, ouni awer kannerlech ze wierken.

D'Thematik erënnert mech un „Dem Maulef seng nei Box“ vum Rita-Lamberty-Dury a Martin Strauss. Dës léif Geschicht, déi d'Kanner aus der Autorin hirer Spillschoulsklass vu Gaasperech 1986 op Kasset geschwat haten, hunn déi meescht vun eis well dacks gelauschtert.

Dem Tanja Brück an Dorotea Wunsch hire Maulef huet ganz aner Suergen: Hie verléift sech an eng Blumm. Sou eppes hätt een sech vun engem Maulef guer net erwaart! Natierlech zweiwelen d'Bei an den Heesprénger um Maulef senge Gefiller. Deen awer ass iwwerzeegt: „Ech brauch net gutt ze gesinn, fir ze wëssen, datt dës Blumm déi Allerschéinsten ass!“ E bessi wéi dem Antoine de Saint-Exupéry sai Petit Prince, dee seet: „On ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux.“

Am Hierscht verwielt d'Blimmchen, an et gesäit aus, wéi wann déi zwee Frënn sech missten Äddi soen. Oder gëtt et nawell eng Méiglechkeet, sech dat nächst Fréijoer erëmzugesinn?

Déi léif Geschicht inspiréiert zu Gesprécher iwwert Frëndschaft a Loyalitéit. Well se fräi ass vu Stereotypen, fënnt se hire Publikum souwuel bei Meedercher wéi och bei Jongen.

Astrid Agustsson

▲  
Eng flott Geschicht fir virzeliesen  
an driwwer ze schwätzen

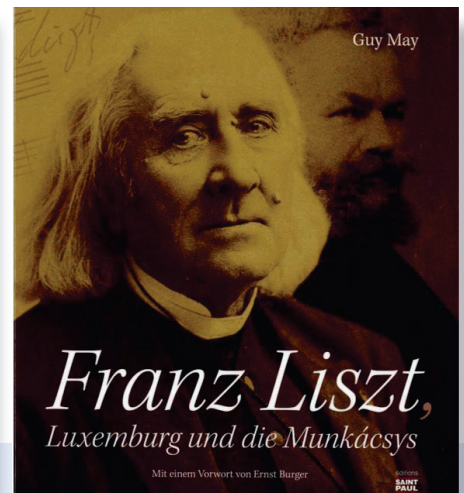
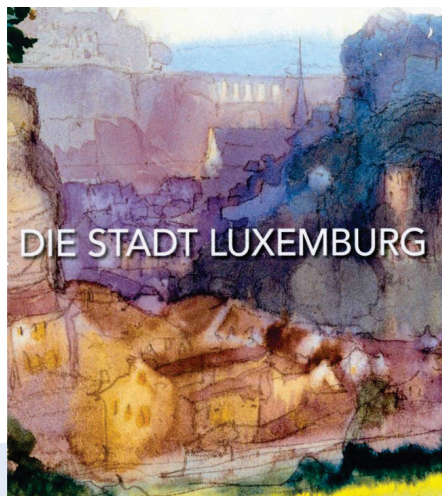
## Die Stadt Luxemburg

Dichtung – Malerei – Musik  
Hrsg. Joseph Groben  
Verlag: Imprimerie Centrale  
Luxemburg 2017, 336 Seiten

Ich liebe dieses Buch, weil es die Blicke so vieler luxemburgischer und internationaler Autoren, Maler und Komponisten auf meine Stadt wiedergibt.

Es seien nur ein paar Beispiele aus dem in chronologischer Reihenfolge der Erzählinhalte angelegten Teil über „Die Stadt Luxemburg im Spiegel der Dichtung“ heraus-gegriffen. Klaus Sütterlin reflektiert über die Kindheit König Johanns auf Schloss Luxemburg im Jahre 1288, Marie-Louise Tidick-Ulveling über die Schrecken des 17. Jahrhunderts. Sven Hedin erzählt von dem Großen Hauptquartier und von Kaiser Wilhelm II. im Jahre 1914. Für Ernst Glaeser ist Luxemburg 1927 eine helle, sonnige Terrasse über Europa. Jean Hamilius schreibt über den Abriss der Gëlle Fra, Stefan Heym über Radio Luxemburg als amerikanischen Sender. Joseph Maertz berichtet über General Patton, der am 23. Dezember 1944 in seinem Hauptquartier im Pescatore-Stift mit seinem Gott redet, ihn darum bittet, sich zu entscheiden, auf wessen Seite er steht, – und um „4 Tage klares Wetter“. Elf Jahre später bewundert Cees Nooteboom den Park „Les Trois Glands“. 1965 ist Luxemburg für den Russen Wladimir Nikolajewitsch Drujnin „eine Stadt voll von Überraschungen“, während Guy Helminger 2010 das Asylantenheim Don Bosco besucht.

Ebenso vielfältig hat Joseph Groben „seine“ Maler ausgesucht: Merian, Van der Meulen, Goethe und Selig sind natürlich vertreten, aber auch die großen Luxemburger Künstler von Jean-Baptiste Fresez über Pierre Blanc bis hin zu Guido Oppenheim, Joseph Kutter, Sosthène Weis, Henri Rabinger oder



Theo Kerg. Julien und Nina Lefèvre geben sich die Ehre, aber auch Ger Maas, Roger Gerson oder Roland Schauls. Sie sind die visuellen Historiker ihrer Gegenwart, deren Werk die Entwicklung unserer Stadt bis heute künstlerisch lebendig hält.

Ein besonders originelles Kapitel in diesem schönen Werk ist den musikalischen Kompositionen gewidmet, die von der Stadt Luxemburg inspiriert wurden und die dem Buch als CD beiliegen. Die Werke der Komponisten des 19. Jahrhunderts, wie Dicks, Michel Lentz, Antoine Zinnen oder Laurent Menager, sind genau so präsent wie die von Lou Koster, Jean-Pierre Kemmer oder Norbert Hoffmann. Aber auch auf die Komponisten des 21. Jahrhunderts, wie Alexander Müllenschbach, Jeannot Heinen, Sylvie Bodorova oder Ignac Frederik Heringa, übt die Stadt ihre inspiratorische Anziehungskraft aus.

„Die Stadt Luxemburg“ ist nicht nur ein wunderschön konzipiertes Buch, sondern auch eine Liebeserklärung, nicht nur der Künstler, sondern auch des Herausgebers.

Simone Beck

## Franz Liszt, Luxemburg und die Munkácsys

Guy May  
Editions Saint-Paul, 2011, 120 Saiten

De Guy May huet e wonnerbart Buch geschriwwen iwwert dem Franz Liszt seng zwee Openthalter zu Lëtzebuerg an d'Frëndschaft, déi de Musekermat der Kopple Munkácsy-Papier verbonnen huet.

Den Auteur huet sech am Virfeld allerlee Froengestallt, déi him Ulass goufen, déi entsprecheend Äntwerte grëndlech ze re-

cherchéieren. Hien ass ganz bewosst der Behauptung op de Fong gaangen, de Franz Liszt hätt den 19. Juli 1886 am Bierger-Casino an der Stad säi leschte Concert ginn, kuerz viru sengem Doud zu Bayreuth. De Guy May huet no Invitatiounen, Plakater a Concertsprogrammer gefuerscht, am Nationalarchiv, am Archiv vun der Stad Lëtzebuerg, am Archiv vum Bistum, am Archiv vun der historischer Sektion vum groussherzoglechen Institut, am Sëtz vum Roude Kräiz a bei verschiddenen al agesiessenen Familljen. Ausserdeem huet hien alles zesummegegedroen, wat iwwert deen Owend an der Press ze liese war.

Am Kader vu sengem éischten Openthalt zu Lëtzebuerg huet de Franz Liszt den 24. November 1845 e Concert am grouse Sall vum Hôtel de Luxembourg ginn. De Guy May developpéiert dee Sujet am éischten Deel vu sengem Buch. Duerno geet hien op d'Frëndschaft an, déi de Franz Liszt mam ungarische Moler Mihály Munkácsy a senger Lëtzebuerg-Fra Cécile Papier verbonnen huet a weist, datt si den eigentleche Grond vu senger zweeter Rees op Lëtzebuerg waren.

D'Buch ass räich illustréiert mat Zäitdokumenten a liest sech wéi en spannenden, historisches Roman. Besonnesch flott sinn och déi vill Anekdoten, déi den Auteur geschéckt ageflecht huet. Sou erzielt hien zum Beispill, datt den ungarische Komponist net mat deem Zuch koum, deen déi offiziell Delegatioun de 5. Juli 1886 um dräi Auer op der Gare zu Lëtzebuerg erwaart hat, mee réischt owes um hallweracht, mat engem Zuch aus Tréier.

De 7. Februar 2012 hat de Guy May Auszich aus dësem Buch am Kader vun de Mardis littéraires an der Cité Bibliothék viirgeliés. Hien war deemools besuergt, ob iwwerhaupt Leit kéimen, well et war deen Dag Glëtz gefall. Mee et waren awer esou vill Leit komm, datt nach Still hu misste bäigesat ginn.

Ch. G.



## Syncope

Carine & Elisabeth Krecké  
Roman

Edition ultimomondo 67, 2012, 170 pages

À la veille de la crise économique de 2008, Jacques Weimersbruck et Madame célèbrent leurs noces d'or à l'endroit même où ils ont fêté leur mariage : dans le prestigieux Hôtel Zeitspitze à Sils Maria en Suisse. Parmi les invités se trouve leur ami J.G., qui, en tant que psychiatre, en sait long sur la rivalité entre leurs fils Ludovic et Robert. L'aîné, Ludovic, est marié avec une jeune femme « d'une beauté troublante », le cadet est célibataire. Ludovic est le successeur désigné de son père à la tête de l'entreprise familiale centenaire qui vend des prothèses médicales, avec lesquelles elle a fait fortune aux lendemains des deux guerres mondiales. Suite à une syncope, J.G. ne part pas comme prévu après la fête, mais il reste avec les Weimersbruck au Zeitspitze, où il supporte de plus en plus mal le style de vie de la haute société.

Au fil des pages surgissent des personnages surprenants, tels le concierge Franz avec sa collection d'aspirateurs et de sacs de poussière, et le client Jérôme Bauche, qui, depuis les 409 jours qu'il réside au Zeitspitze, fait participer le concierge adjoint aveugle à un projet artistique rocambolesque. Malgré son apparente folie, Bauche est assez lucide pour saisir la nervosité que suscite la crise financière chez les clients de l'hôtel, et plus particulièrement à la table des Weimersbruck. Ces « gagnants-nés » seraient-ils prédestinés à tout perdre, comme l'ont fait les Buddenbrook dans le roman de Thomas Mann, et si oui, J.G. aura-t-il le plaisir d'assister à leur déclin ?

Le roman « Syncope » est écrit à deux mains par les sœurs jumelles Carine et Elisabeth Krecké. Il séduit par ses références aux romans « Der Zauberberg » et « Buddenbrooks » de Thomas Mann, par la beauté du langage et par les nombreux jeux de mots subtils. Par ailleurs on sent le plaisir que les auteures ont eu à faire intervenir des personnages loufoques dans le cadre luxueux d'un hôtel suisse de style Belle Époque.

Ch. G.

### Le coup du sort

Laurent Moysse - Fiction politique  
Ernster éditions, 2016, 144 pages

La situation est, on ne peut plus actuelle : Dans un pays démocratique, les partis politiques n'arrivent pas à former de gouvernement suite aux élections législatives – dans la fiction politique « Le coup du sort » de Laurent Moysse le vote avait été réitéré sans plus de résultat.

Serait-ce alors une solution – tenez-vous bien – démocratique de désigner le futur Premier Ministre suite à un tirage au sort au sein de la population ?

L'idée paraît saugrenue, dénuée de bon sens et surtout : irréalisable. Et pourtant l'auteur la développe dans un scénario étonnamment vraisemblable. Il décrit, parfois avec une joyeuse ironie, la campagne électorale qui n'en est pas une car tout un chacun est candidat, qu'il le veuille ou non, l'avènement au pouvoir d'un personnage non prédestiné à gouverner, la formation d'une majorité, le premier faux-pas du nouveau Premier ministre et les méandres de son apprentissage politique. Y contribuent les problèmes qu'il doit surmonter dès son avènement au pouvoir, telles la campagne de diffamation contre un membre de son gouvernement ou l'initiative lancée par un député du Parti national sur l'usage correct de la langue du pays. Il va sans dire que toute difficulté, voire la moindre rumeur sont amplifiées par une presse friande de scandales.

« *Le coup du sort* » est un thriller politique qui incite le lecteur à réfléchir sur les valeurs démocratiques, tellement bien écrit qu'il ressemble à s'y méprendre à la réalité. À lire absolument !

Ch. G.

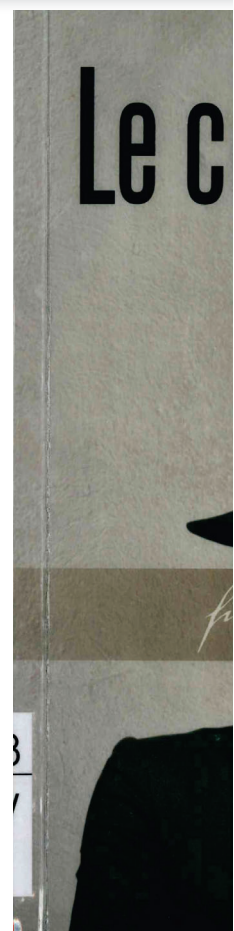
### Das Haus am Fluss

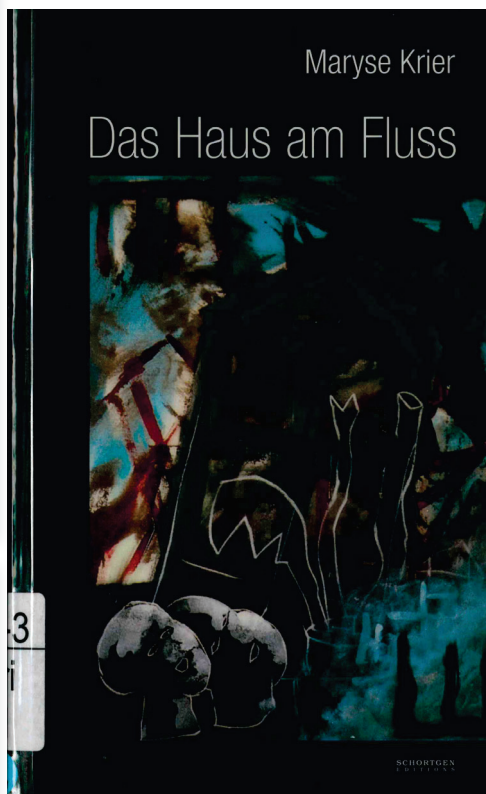
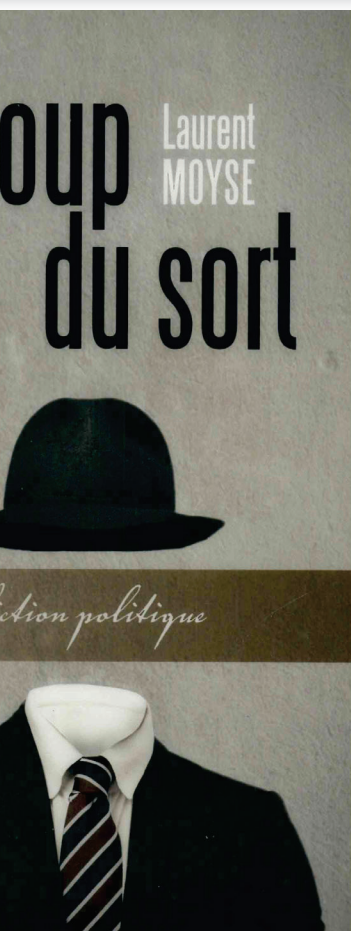
Maryse Krier - Editions Schortgen, 2005, 96 Seiten

Eines Tages kreuzt sich Franz Hubers und Gerda Finks Weg. Er ist ein vierzigjähriger Mann, der bei einer gefühlskalten, rücksichtslosen, autoritären Mutter aufwuchs. Aus ihm wurde ein Eigenbrötler, der sich mit seiner heiseren Stimme kein Gehör zu verschaffen mag. Ständig steht ihm der Schweiß auf der Stirn oder nässt ihm das Hemd unter den Axeln. Zwischenmenschliche Kontakte sind ihm zuwider, bis er diese Gerda Fink trifft, die er wiedersehen will. Sie ist eben erst aus einem Kuraufenthalt wegen „psychischer und physischer Erschöpfung“ zurückgekehrt und hat noch zwei Monate Krankschreibung. Um ihre Tage sinnvoll zu füllen, beginnt sie das Haus am Fluss, das sie aus ihrem Fenster sieht und sehr mag, zu malen. Während sie es sich auf ihrer Leinwand zu eigen macht, blendet sie den eigentlichen Eigentümer aus. Ob die junge Frau sich auf Franz Huber einlassen wird, ist ungewiss.

In der Erzählung „Das Haus am Fluss“ entführt Maryse Krier ihre Leser in die Gefühlswelt zweier gegensätzlicher Protagonisten, die sie sehr beeindruckend skizziert, ohne sie zu werten. Die Handlung ist fließend und spannend – nicht im Sinne äußerer, sondern innerer, psychologischer Action.

Ch. G.





## Che Guevara war ein Mörder

Rafael David Kohn  
Hydre Editions, 2017, 96 Seiten

Sie mögen blühende Landschaften und genießen es, freie Sicht auf ein atemberaubendes Panorama zu haben? Falls ja könnte „Che Guevara war ein Mörder“ von Rafael David Kohn das passende Werk für Sie sein. Denn hier sprießen seltene Ideen, die man längst nicht überall findet, und bei der Lektüre stockt einem stellenweise der Atem. Nur geht es in diesem Prosawerk definitiv nicht um das Schöne im Leben. Der unbekannte Protagonist nimmt den Leser mit auf eine Reise in den Abgrund und es ist nicht klar, ob und wie man zurückkehren wird.

Der junge Autor präsentiert einen gesellschaftskritischen, hochpolitischen Text, der nicht mit erhobemem Zeigefinger daherkommt, sondern vielmehr eigenartig elegant und vor allem gekonnt den Finger in die Wunde legt. Die Geschichte beginnt mit Gedanken und Gesprächen im Arbeitsamt, das der Protagonist regelmäßig aufsuchen muss, da er schon länger arbeitssuchend ist; in einem System, das er ohnehin für kaputt hält. Während man auf den ersten Blick annehmen könnte, dass er im Strudel seiner durchaus intelligenten, aber eben auch niederschmetternden Gedanken zu ertrinken droht, fällt bei näherer Betrachtung auf, dass die Härte seiner Aussagen einer Realität geschuldet ist, die er mit Scharfsinn auseinandersetzt, statt es seinen Mitmenschen gleichzutun, die sich einer Scheinwelt hingeben und hoffen, dass alles in Ordnung ist.

Jedoch unternimmt auch die Hauptfigur ab und an Fluchtversuche, um in Alternativrealitäten abzutauchen. Es ist zuweilen schwer, die Geschehnisse im Buch richtig zu verorten, da man beispielsweise im Falle eines Mordes, um den sich ein Teil der Geschichte dreht, nie so recht weiß, ob dieser nun symbolisch oder doch wirklich stattfindet. Kohn fordert seine Leser heraus, prüft ihr Allgemeinwissen, verlässt auf kreative Art und Weise ausgetretene Pfade der Theorie und spielt mit der erlernten Wahrnehmung von Inhalten. Er gibt sich hochkomplexen Inhalten hin, benutzt hierfür indes eine einfache Sprache, die in ihrer Prägnanz zu begeistern weiß. Schnörkel und Dekoration sucht man vergeblich. Gezeichnet wird das düstere Portrait eines Menschen, der an der Gesellschaft vorbei lebt, weil er diese anders interpretiert als Andere, sie zeitweilig hasst und sich doch ab und an nach ihr sehnt. Der Klappentext trifft es eigentlich sehr gut: „Ich fühle mich lebendig; solange ich noch Schmerz, solange ich noch Unzufriedenheit in mir spüre, ist es nicht zu spät, so lange kann ich noch weitermachen.“

Anne Schaaf